

云间王子 III

天风怒

[法] 克里斯多夫·加尔法 著

[法] 文森·杜特埃 绘

戴捷 译



人民文学出版社

云间王子 III

天风怒

〔法〕克里斯多夫·加尔法 著

〔法〕文森·杜特埃 绘

戴捷 译

人民文学出版社

著作权合同登记：图字 01-2015-7549 号

Christophe Galfard, illustrated by Vincent Dutrait
**LE PRINCE DES NUAGES - LA COLERE DU
CIEL ET DU VENT (livre III)**

Copyright © 2013, by Editions Pocket Jeunesse,
département d'Univers Poche, Paris, France.
Simplified Chinese copyright ©
Shanghai 99 Readers's Culture Co., Ltd. 2015
ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目(CIP)数据

云间王子.3,天风怒 / (法)加尔法著; (法)杜特埃绘;
戴捷译. —北京:人民文学出版社, 2015
ISBN 978-7-02-011228-9

I. ①云… II. ①加… ②杜… ③戴… III. ①儿童文学—长篇小说—法国—现代 IV. ①I565.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 271255 号

责任编辑:卜艳冰 杨 芹
装帧设计:李 佳

出版发行	人民文学出版社
社 址	北京市朝内大街 166 号
邮政编码	100705
网 址	http://www.rw-cn.com
印 制	山东临沂新华印刷物流集团
经 销	全国新华书店等
字 数	207 千字
开 本	890×1240 毫米 1/32
印 张	12.375
版 次	2016 年 1 月北京第 1 版
印 次	2016 年 1 月第 1 次印刷
书 号	978-7-02-011228-9
定 价	38.00 元

献给：洛雷

第一章 阿桑迪	1
第二章 水晶灯	100
第三章 大野狐	270
第四章 2002	300
第五章 阿桑迪	320

目 录

第一部 阿桑地 …	1
第二部 水晶石 …	169
第三部 大圈套 …	279
鸣 谢 …	391
科学知识插页目录 …	392

第一部

阿桑地



第一章

汤姆坐在床边荡着腿，望着云在山间飘来飘去。云的颜色是银灰色的，有点泛蓝，他没觉得这不正常。他的学校坐落在一片云上，他在学校里学过，人的眼睛在昏暗中看东西跟正常情况下不一样，他知道再过几分钟，等太阳一出，所有这些云都会变成白色，而蓝色将渐渐涨满天空，最终太阳光将照亮一切，宇宙苍穹就看不见了。

他腿上的冻伤几周前就愈合了。自出院以来，汤姆每天早上习惯在上课前一个小时起床，为的是拟定一个计划。他从小玩到大的伙伴提丹，竟然是中央云国国王的儿子，这事只有他一人知道，所以他一定得找到他。

可怎样才能找到他呢？

他最后一次见到提丹，是在极光之国战役中，虽然并没有和提丹在战场上正面相遇，但他知道提丹就在远处的冰山上观战。当时汤姆还跳进冰海里想去找他，结果差点冻死。

汤姆把前额顶在厚厚的玻璃窗上，望着外面的天空。自从他的家乡蓝莓村被摧毁以来，他的悲痛无以复加，不过现在他的梦想也许终于可以实现了……他感觉是有办法的，办法就在眼前，但他无法集中精力去想这件事，满脑子全是莎妮的影子！

在中央云国国王的伊格克多那精英学校里，汤姆学到了一些专业的科学知识，他对天地间的活动知道得一清二楚。他知道为什么地球在太空存在了几十亿年仍保持恒温，他还知道原子核在星星内部如何分裂或结合，而且他比任何人感知风的能力都强。可现在他的手心发汗，心在突突跳，一想到莎妮他的脑子就一片空白！

“我办不到！”这么想着，他的眼神落到云雾缭绕的山顶上，那是在他所住的云层三千米以下的地方。

“今天比昨天又高了。”他注意到了这一点。他不知道为什么中央云国的国王总要调节他的皇宫所在云层的高度。

皇宫的冰城墙就在学校花园的几百米开外。学生们中间有人传言，说自从极光之国战役中汤姆他们从起义者手里救出国王以来，国王就把自己关进房间，只用信鸽发布命令。

“可他为什么要升高云层呢？”汤姆不停地思考这个问题，同时眼睛盯住地球想找出答案。在地球上，布满云雾的山谷

底部只有几棵树露出了树顶，而探出云雾的山顶某一侧坡面光秃秃的，什么也不长。

“是火山。”汤姆喃喃地说。他知道那光秃秃的山坡，正是火山岩浆流淌而下，冷却后形成的像舌头一样的地带。这时，他感觉脑中有了一个新的想法。他抬起头仔细观察窗外的景色，仿佛眼前一切都与生命无关，所有的树都不长叶子，也没有任何鸟或动物的踪影，然而国王选择上升到这里，一定有他的原因……

“要是莎妮在这儿就好了……”他不止一次这么想。

房门被打开，他的同学唐纳踮着脚尖走进来。

“我就知道你肯定起来了！”他高兴地说，“快穿衣服，乔安娜找到一样东西！快来看。”

“找到什么？”

“你来了就知道。快穿衣服！”

汤姆往门上挂的钟看了一眼，七点差一刻，还有三刻钟就上课了。

“别担心，咱们有时间。亨利已经到了。”

“亨利起来了？”汤姆有点吃惊，“七点以前起来的？”

“是，他跟乔安娜在一块儿，也很兴奋！她用了好几个星期才找到……所以特别急着要给你看！我在楼梯口等你。快

点啊，要赶在太阳升起之前，要不然天一亮就看不到了。”

他一说完，没等汤姆回话就走出了房间。汤姆愣了一会儿才赶快穿上衣服。

等他走出房间已经是七点差五分了。

自从专业课开课以来，汤姆、唐纳和乔安娜就不再跟其他上普通课的同学住在一起了，他们住在学校一幢别墅下面的房间里，在云层里面。这些房间外面由昏暗的蜡烛光照亮楼道。

汤姆跑出去时向其他同学的房门瞄了一眼，果不其然，其他房门下面都有亮光。只有巴尔萨的房间除外，估计他已经去图书馆或在教室等着上课了。

“除非他在监视我……”汤姆想着猛地回过头。

其实，他曾有两次发现巴尔萨在监视他，想起这个他就全身起鸡皮疙瘩。巴尔萨的父亲是国王的亲信、统领暴风雪军队的风力大师，也是中央云国军队中最有权势的人。汤姆觉得他肯定知道自己以前的所有事，正千方百计地想把他赶走，因为巴尔萨对汤姆在极光之国战役中抢了他的风头很不满意。

不过这一回，巴尔萨不在他身后。他加快了脚步，很快

看到唐纳、乔安娜和亨利正站在旋转楼梯那儿等他上去。

看到他出现，乔安娜非常高兴，自从汤姆解救了国王成为英雄以来，这个女孩就想方设法待在他身边。她还想办法支开莎妮，这个刚来的小野丫头怎么能跟伊格克多那最有名气的男生来往！特别是，不管谁一说出那丫头的名字，汤姆就全变了样。

“早。”汤姆来到他们身边时打招呼。

“汤姆你好。”乔安娜红着脸小声地说。

亨利一声不吭，跟唐纳说的正好相反，他似乎对这事并不热心，两只脚踏来踏去，一副还没睡醒的样子。

“走吧。”唐纳说。

乔安娜兴奋地三步并作两步一边往上跑一边说：“你们等着看吧！肯定不让你们失望！”

唐纳推了一下亨利，亨利猛地睁开眼睛说：“没错！我从来不骗人！”像是为了证明自己说得没错，他说完拔腿就走，结果仰面撞到墙上。

“怎么回事？这是在哪儿？”他这才有点清醒。

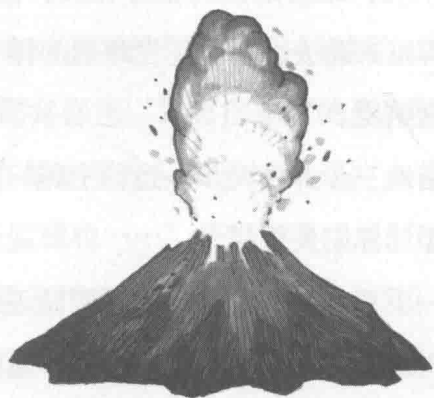
“打起精神，求求你！给乔安娜一点儿面子。”唐纳说完也上了楼梯。

“你这是去哪儿啊？”亨利终于彻底醒来，“你想出去？到

外面？这个时候？告诉你，这可是绝对禁止的！”

唐纳正色说：“不禁止咱们，王国的精英们是没有禁区的。”

汤姆心事重重地跟着他上了楼梯。他觉得唐纳把“精英学生”这个头衔太当回事了。



第二章

“大家都靠墙，一旦出门，听我的指令，一起快速跑过草地。”唐纳悄声说。

学校教学楼就在他们左边。修剪平整的草坪上飘浮着一层薄薄的轻雾，给人诡异的感觉。远处树林里树影婆娑，像是守护云雾森林的哨兵。

唐纳命令：“大家准备！绝对不能让别人看见我们。”

汤姆嘟哝道：“既然没有禁令，干吗偷偷摸摸的。”

唐纳有点不耐烦了：“你就不能闭上嘴？”乔安娜抬起头看看天。

在他们所处云层的西边，天空还有星星在闪烁。汤姆也抬起头来，想看看是什么东西，使得唐纳和乔安娜如此兴奋。他认出了天边的大熊星座，然后是北极星，还有一些其他星座，却没有任何特别之处。

“开跑！”唐纳轻轻叫了声便跑了出去。

四个朋友跑上结了冰的草地，上面还立着一块牌子写着“绝对禁止学生进入”。汤姆一心希望云的热量能够赶快把草地上的冰霜融化掉，这样别人就看不到他们的脚印了。就算是学校的精英，按照伊格克多那学校的规定，草地也是不容践踏的圣地，只有老师才有资格踩上去。他一边跑一边心想，一旦被发现不知会不会有人向他们射箭。

好在没人发现。他们跑出云雾，来到云层的尽头，溜进了森林里。前方一百多米远的地方，有一座圆顶建筑，就在学校与皇宫的冰墙之间。他们停下来。建筑的圆顶上伸出一个天文望远镜，指向地球。

“要用望远镜？”汤姆感到奇怪，“看火山？”

“你等会儿就知道了！”唐纳说完指了指乔安娜，“她特别着急想给你看她的发现，你肯定猜不到……”

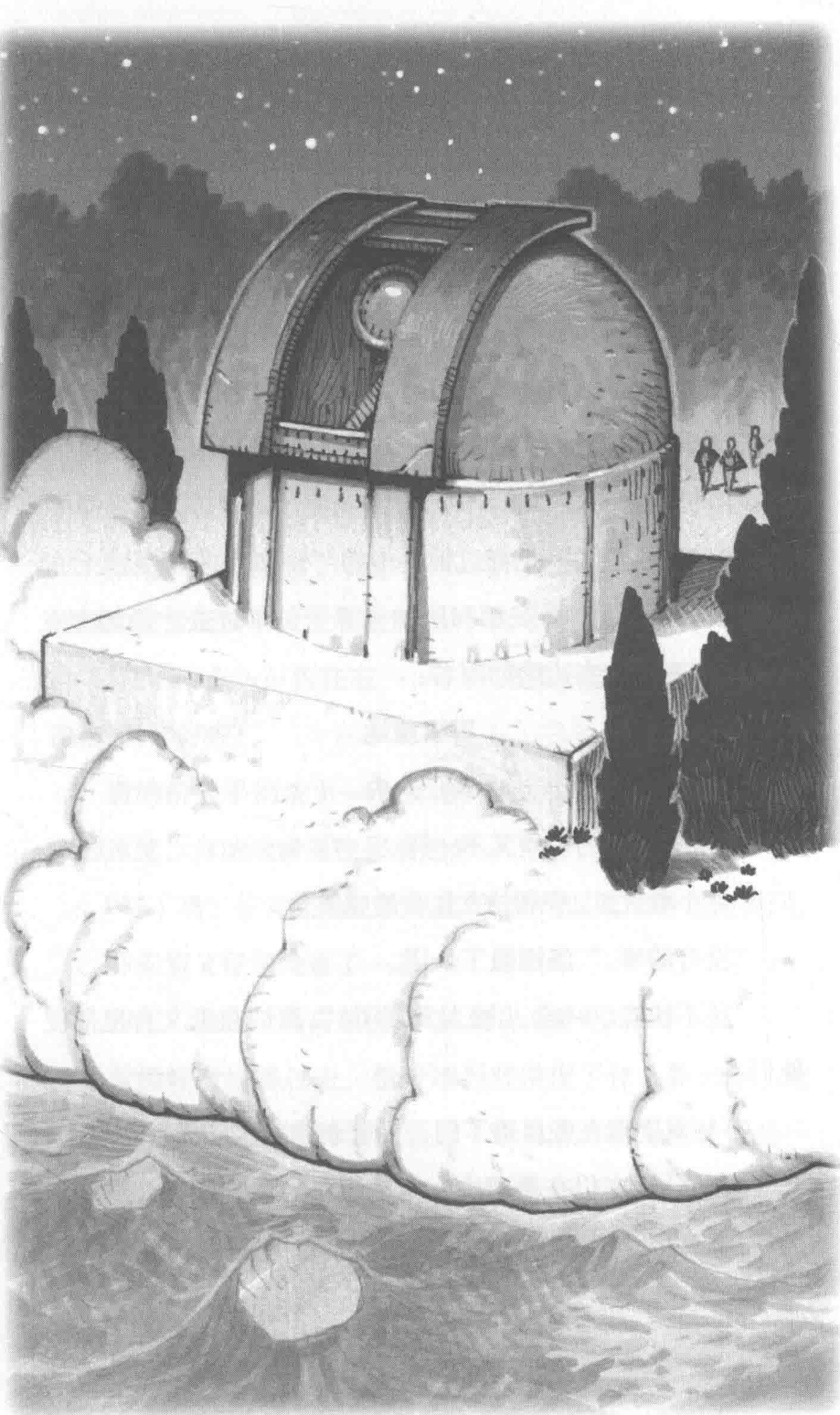
“给我看？”汤姆更惊讶了。

“不……不是……”女孩不好意思，白了唐纳一眼，“是给大家看的……”

“就因为这个你们把我叫醒？看星星？你们是不是有毛病啊？”亨利表示不满。

“亨利，我需要你的钥匙。”唐纳叹口气。

亨利极不情愿地从兜里掏出钥匙环，从中找出一把硕大



的、上面组装了十几个金属小零件的钥匙。“这钥匙多漂亮！”他很得意。

汤姆看了看这个东西，上面有钉子、螺丝帽和一些奇奇怪怪的零件。唐纳管这个叫钥匙，在他看来更像一种迷你刑具。

“天哪！这东西让我找了好长时间！”亨利又拿出其中一个小小的螺丝钉大叫道。

唐纳不耐烦地一把夺过他手中的“钥匙”，打开天文台的门。门应声开了，乔安娜和唐纳一下子钻了进去。汤姆有点犹豫，因为墙的右边明明写着：

军事重地

禁止入内

这跟踩草地的性质又不一样。

“你不敢进？”亨利站在他身边嘲笑他。

“没有的事。”汤姆撒了个谎。

“还不快点，一会儿被人发现了！”唐纳在天文台里催促他们。

亨利双手揣在兜里进了门，没管东张西望的汤姆。

大部分天空仍在黑暗中，但东边已经出现曙光，林子里的鸟儿们也开始歌唱了。